



To: Secretaries / CEOs of Unions and Regional Associations in Membership
From: David Carrigy, Head of External & Member Relations
Subject: Law Clarification by Designated Members of Rugby Committee
Précision sur les Règles du Jeu des Membres désignés de la Commission Rugby
Criterio reglamentario de los Miembros Designados de la Comisión de Rugby
Date: July 24, 2012
Clarification: 2:2012

Please see attached Law Clarification which is provided in English, French and Spanish.

Veuillez trouver ci-joint la Précision sur les Règles du Jeu en anglais, français et espagnol

Adjunto encontrara un Criterio reglamentario en inglés, francés y español

Yours sincerely,

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'David Carrigy', with a horizontal line extending from the end of the signature.

David Carrigy
Head of External & Member Relations



Clarification in Law by the Designated Members of Rugby Committee	
Clarification	2 - 2012
Union	RFU
Law Reference	3, 5 & 8
Date	July 10, 2012
Request	
<p>The RFU requests clarification for the following:</p> <p>Law 3.11(b) A player who leaves a match because of injury or any other reason must not rejoin the match until the referee permits the player to return. The referee must not let a player return until ball is dead.</p> <p>Law 5.7(e) If time expires and the ball is not dead or an awarded scrum or lineout has not been completed, the referee allows play to continue until the next time that the ball becomes dead. The ball becomes dead when the referee would have awarded a scrum, lineout, an option to the non-offending team, drop out or after a conversion or successful penalty kick at goal. If a scrum has to be reset, the scrum has not been completed. If time expires and a mark, free kick or penalty kick is then awarded, the referee allows play to continue.</p> <p>Law 8.3(f) After the ball has been made dead. Advantage cannot be played after the ball has been made dead.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Team A have a player waiting to return from a temporary exclusion and the period of exclusion has expired. They kick the ball into touch. Team B wish to take a quick lineout. Does the referee allow the quick lineout or allow the player from Team A to return to the field? 2. Same scenario but a substitution has been asked for rather than the end of a temporary exclusion period. 	
Clarification of the Designated Members of the Rugby Committee	
<p>Law 3.11(b) states that “A player who leaves a match because of injury or any other reason must not rejoin the match until the referee permits the player to return. The referee must not let a player rejoin a match until the ball is dead.”</p>	

The referee in such circumstances is entitled to allow a team to take a quick throw-in. If the referee allows a quick throw-in, the player who has been temporarily suspended or replaced will be permitted to rejoin the match at the next stoppage in play as decided by the referee.



Précision sur les Règles du Jeu par les Membres désignés de la Commission Rugby	
Précision	2 – 2012
Fédération	RFU
Règles	3, 5 et 8
Date	10 juillet 2012
Demande	
<p>La RFU a demandé une précision sur la situation suivante :</p> <p>Règle 3.11 (b) Un joueur qui quitte un match à la suite d'une blessure ou pour toute autre raison ne peut le rejoindre que si l'arbitre a donné son accord. L'arbitre ne peut permettre à un joueur de rejoindre un match que lorsque le ballon est mort.</p> <p>Règle 5.7 (e) Si la durée fixée expire et que le ballon n'est pas mort, ou qu'une mêlée ordonnée ou touche qui a été accordée n'est pas terminée, l'arbitre autorisera la poursuite du jeu jusqu'à ce que le ballon soit mort. Le ballon devient mort lorsque l'arbitre accorde une mêlée ordonnée, une touche, une option à l'équipe non fautive, un coup de pied de renvoi ou après une transformation ou la tentative réussie d'un coup de pied au but. Si une mêlée ordonnée doit être reformée, la mêlée n'a pas été terminée. Si la durée fixée expire et qu'un arrêt de volée, un coup de pied franc ou un coup de pied de pénalité est ensuite accordé, l'arbitre autorisera la poursuite du jeu.</p> <p>Règle 8.3 (f) Après que le ballon a été rendu mort. L'avantage ne peut pas être joué après que le ballon a été rendu mort.</p> <p>1. Un joueur de l'équipe A attend de rejoindre le match après une exclusion temporaire alors sa période d'exclusion a expiré. Son équipe botte en touche. L'équipe B souhaite jouer la touche rapidement. Est-ce que l'arbitre autorise cette touche rapidement jouée ou permet au joueur de l'équipe A de retourner sur le terrain ?</p> <p>2. Le même scénario mais avec une demande de substitution plutôt que la fin d'une période d'exclusion temporaire.</p>	

Décision des Membres désignés de la Commission Rugby

La Règle 3.11(b) stipule ce qui suit : « Un joueur qui quitte un match à la suite d'une blessure ou pour toute autre raison ne peut le rejoindre que si l'arbitre a donné son accord. L'arbitre ne peut permettre à un joueur de rejoindre un match que lorsque le ballon est mort. »

L'arbitre dans de telles circonstances peut permettre à une équipe de jouer une touche rapidement. Si l'arbitre autorise une remise en jeu rapide, le joueur qui a été temporairement suspendu ou remplacé sera autorisé à rejoindre le match au prochain arrêt de jeu décidé par l'arbitre.



Criterio reglamentario de los Miembros Designados de la Comisión de Rugby	
Criterio reglamentario	2 – 2012
Unión	RFU
Referencia a la Ley	3, 5 y 8
Fecha	10 de julio de 2012
Solicitud	
<p>La RFU solicita una clarificación para lo siguiente:</p> <p>Ley 3.11(b) Un jugador que deja un partido por lesión o cualquier otra razón no debe volver al partido hasta que el árbitro le permita hacerlo. El árbitro no debe permitir que un jugador vuelva al partido hasta que la pelota esté muerta.</p> <p>Ley 5.7(e) Si el tiempo se ha cumplido y la pelota no está muerta, o no se han completado un scrum o lineout otorgados, el árbitro permitirá que el juego continúe hasta la próxima vez que la pelota quede muerta. La pelota está muerta cuando el árbitro hubiera tenido que otorgar un scrum, lineout, una opción al equipo no infractor, una salida de 22 metros, o después de una conversión o puntapié penal exitoso al goal. Si un scrum debe ser reformulado, el scrum no se ha completado. Si el tiempo se ha cumplido y luego se otorga un mark, un free kick o un penal, el árbitro permitirá que el juego continúe.</p> <p>Ley 8.3(f) Después de que la pelota esté muerta. No se puede jugar la ventaja después de que la pelota esté muerta.</p> <ol style="list-style-type: none">1. El Equipo A tiene un jugador esperando volver después de una exclusión temporaria y el período de la exclusión ha terminado. Ese equipo patea la pelota al touch. El Equipo B desea hacer un lineout rápido. ¿Debe el árbitro autorizar el lineout rápido o debe permitir que el jugador del Equipo A vuelva al campo de juego?2. El mismo escenario pero con una sustitución solicitada en vez del fin de la exclusión temporaria.	
Criterio reglamentario de los Miembros Designados de la Comisión de Rugby	
<p>La Ley 3.11(b) estipula que “Un jugador que deja un partido por lesión o cualquier otra razón no debe volver al partido hasta que el árbitro le permita hacerlo. El árbitro no debe permitir que un jugador vuelva al partido hasta que la pelota esté muerta”.</p>	

En tales circunstancias el árbitro está autorizado a permitir que un equipo efectúe un tiro rápido. Si el árbitro autoriza un tiro rápido, se permitirá que el jugador que ha sido suspendido temporariamente o reemplazado vuelva al partido en la próxima detención del juego si así lo permite el árbitro.